







## 1 Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- 1.1 Identifikátor produktu
- Obchodný názov: **CARAMBA Profi Vysoko účinné silikónové mazivo v spreji (Aerosol)**
- 1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú  
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- Použitie materiálu /zmesi Mastiaci prostriedok/Mazivá
- 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov
- Výrobca/dodávateľ:  
CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG  
WANHEIMERSTR. 334/336  
47055 DUISBURG  
www.caramba.de  
Tel.: +49 (0) 203/77 86 01
- Informačné oddelenie:  
Abteilung Labor  
Andrea Petersen  
andrea.petersen@caramba.de  
Tel.: +49 (0)203 / 77 86-189
- 1.4 Núdzové telefónne číslo: (+421) 25477 4166

## 2 Identifikácia nebezpečnosti

- 2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi
- Klasifikácia podľa smernice Rady 67/548/EHS alebo smernice 1999/45/ES
-  Xi; Dráždivý  
R38: Dráždi pokožku.
-  F+; Mimoriadne horľavý  
R12: Mimoriadne horľavý.
-  N; Nebezpečný pre životné prostredie  
R51/53: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.  
R67: Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.
- **Zvláštne upozornenia na nebezpečenstvá pre človeka a životné prostredie:**  
Výrobok musí byť povinne označený na základe výpočtovej metódy "Všeobecnej zaradovacej smernice pre prípravky v Európskom spoločenstve" v zmysle platného znenia.  
Pozor! Nádobu je pod tlakom.
- **Klasifikačný systém:**  
Klasifikácia zodpovedá aktuálnym zoznamom ES, je však doplnená údajmi z odbornej literatúry a firemnými údajmi.
- 2.2 Prvky označovania
- **Označovanie podľa smerníc EHS:**  
Produkt je zatriedený a označený podľa smerníc ES/Nariadenia o nebezpečných látkach.
- **Charakterizačné písmeno a označenie nebezpečnosti výrobku:**
-    Xi Dráždivý  
F+ Mimoriadne horľavý  
N Nebezpečný pre životné prostredie
- **R-vety:**  
12 Mimoriadne horľavý.  
38 Dráždi pokožku.  
51/53 Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

(pokračovanie na strane 2)

### Obchodný názov: CARAMBA Profi Vysoko účinné silikónové mazivo v spreji (Aerosol)

(pokračovanie zo strany 1)

67 Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

#### · S-vety:

2 Uchovávať mimo dosahu detí.

16 Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

23 Aerosól nevdychovať

24 Zabráňte kontaktu s pokožkou.

51 Používajte len na dobre vetranom mieste.

60 Tento materiál a príslušná nádoba musia byť zlikvidované ako nebezpečný odpad.

#### · Zvláštne označenie určitých zmesí:

Nádoba je pod tlakom: chrániť pred slnečným žiarením a teplotami nad 50 °C. Neprepichovať a nehádzať do ohňa, a to ani po spotrebovaní obsahu.

Nestriekať do ohňa alebo na žeravé predmety.

Bez dostatočného vetrania možnosť vzniku zmesí, ktoré môžu vybuchnúť.

#### · Klasifikácia podľa smernice 75/324/EHS: Mimoriadne horľavý

#### · 2.3 Iná nebezpečnosť

#### · Výsledky posúdenia PBT a vPvB

· PBT: Nepoužiteľný






















· vPvB: Nepoužiteľný

## 3 Zloženie/informácie o zložkách

### · 3.2 Chemická charakteristika: Zmesi

· Popis: Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.

#### · Nebezpečné obsiahnuté látky:

CAS: 106-97-8	bután  F+ R12  Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	10-20%
CAS: 64742-49-0 Reg.nr.: 01-2119474209-33	Naphtha (Erdöl), hydriert, leicht  Xn R65;  Xi R38;  F R11;  N R51/53 R67  Flam. Liq. 2, H225;  Asp. Tox. 1, H304;  Aquatic Chronic 2, H411;  Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	10-25%
CAS: 64742-49-0 Reg.nr.: 01-2119473851-33	Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte (Anmerkung:P)  Xn R65;  F R11;  N R51/53 R66-67  Flam. Liq. 2, H225;  Asp. Tox. 1, H304;  Aquatic Chronic 2, H411;  STOT SE 3, H336	10-20%
CAS: 74-98-6	propán  F+ R12  Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	10-20%
CAS: 68611-44-9	Kieselsäure hydrophobiert hochdisperse	1-2,5%
CAS: 75-28-5	izobután  F+ R12  Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	1-2,5%

#### · Nariadenie (ES) č. 648/2004 o detergentoch / Označovanie obsahu

alifatické uhľovodíky

≥ 30%

· Ďalšie údaje: Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

## 4 Opatrenia prvej pomoci

### · 4.1 Opis opatrení prvej pomoci

· Po vdýchnutí: V prípade bezvedomia uloženie a preprava v stabilizovanej polohe naboku.

· Po kontakte s pokožkou: Okamžite umyť vodou a mydlom a poriadne opláchnuť.

· Po kontakte s očami: Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody.

(pokračovanie na strane 3)

---

**Obchodný názov: CARAMBA Profi Vysoko účinné silikónové mazivo v spreji (Aerosol)**


---

(pokračovanie zo strany 2)

- **Po prehltnutí:** Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultovať s lekárom.
  - **4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**  
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
  - **4.3 Údaj o akejkol'vek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**  
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 

## 5 Protipožiarne opatrenia

- **5.1 Hasiace prostriedky**
  - **Vhodné hasiace prostriedky:**  
CO<sub>2</sub>, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu.
  - **Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska:** Vodný lúč.
  - **5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**  
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
  - **5.3 Rady pre požiarnikov**
  - **Zvláštne ochranné prostriedky:** Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.
- 

## 6 Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**  
Používať ochranné prostriedky. Nechránené osoby udržať v bezpečnej vzdialenosti.
  - **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**  
V prípade prieniku do vodných zdrojov alebo do kanalizácie upovedomiť príslušné úrady. Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.
  - **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:** Zabezpečiť dostatočné vetranie.
  - **6.4 Odkaz na iné oddiely**  
Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.  
Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.  
Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.
- 

## 7 Zaobchádzanie a skladovanie

- **7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**  
Zabezpečiť dostatočné vetranie/odsávanie na pracovisku.  
Opatrne otvárať a manipulovať s nádržami.
  - **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:**  
Nepripustiť do blízkosti zápalné zdroje - nefajčiť.  
Prijať opatrenia proti vzniku elektrostatického náboja.  
Nádrž je pod tlakom. Chrániť pred slnečným žiarením a teplotami nad 50 °C (napr. od žiarov iek). Ani po použití neotvárať násilím ani nespáľovať.  
Nestriekať proti plameňu ani na žeravý predmet.
  - **7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkol'vek nekompatibility**
  - **Skladovanie:**
  - **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:**  
Skladovať na chladnom mieste.  
Riadť sa úradnými predpismi pre tlakové plynové nádoby.
  - **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** nevyžaduje sa
  - **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:**  
Skladovať v suchu a chlade v riadne zavretými nádobami.  
Chrániť pred horúčavou a priamym slnečným žiarením.
  - **7.3 Špecifické konečné použitie(-ia)** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 

— SK —

(pokračovanie na strane 4)

**Obchodný názov: CARAMBA Profi Vysoko účinné silikónové mazivo v spreji (Aerosol)**

(pokračovanie zo strany 3)

## 8 Kontroly expozície/osobná ochrana

- **Ďalšie upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení:** Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.
- **8.1 Kontrolné parametre**
- **Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**  
Produkt neobsahuje žiadne relevantné množstvá látok ovplyvňujúcich pracovisko, ktorých hraničné hodnoty by bolo potrebné kontrolovať.
- **Ďalšie upozornenia:** Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.
- **Osobné ochranné prostriedky:**
- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**  
Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmovín.  
Znečistené, nasiaknuté časti odevu okamžite vyzliecť.  
Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.  
Nevdychovať plyny/pary/aerosoly.  
Zabrániť styku s pokožkou.  
Zabrániť styku s očami a pokožkou.
- **Ochrana dýchania:** nevyžaduje sa
- **Ochrana rúk:** Rukavice / odolné voči rozpúšťadlám.
- **Materiál rukavíc** Nitrilový kaučuk
- **Penetračný čas materiálu rukavíc** Hodnota permeácie : level  $\leq$  480 min
- **Ochrana očí:** Tesne prilnavé ochranné okuliare.

## 9 Fyzikálne a chemické vlastnosti

### · 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

#### · Všeobecné údaje

##### · Vzhľad:

<b>Forma:</b>	aerosol
<b>Farba:</b>	nepriehľadný
<b>Pach:</b>	charakteristický
<b>Prahová hodnota zápachu:</b>	Neurčené.

· **hodnota pH:** Neurčené.

#### · Zmena skupenstva

<b>Bod tavenia/oblasť tavenia:</b>	Neurčený
<b>Bod varu/oblasť varu:</b>	nepoužiteľný, ide o aerosol

· **Bod vzplanutia:** Nepoužiteľný, ide o aerosol

· **Zápalnosť (tuhé, plynné skupenstvo):** Nepoužiteľný

· **Teplota rozkladu:** Neurčené.

· **Samozápalnosť:** Produkt nie je samozápalný.

· **Nebezpečenstvo výbuchu:** Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti, môže však vytvárať nebezpečné výbušné pary/zmesy so vzduchom.

#### · Rozsah výbušnosti:

<b>Spodná:</b>	Neurčené.
<b>Horná:</b>	Neurčené.

· **Tlak pary:** Neurčené.

· **Hustota pri 20 °C:** 0,74 g/cm<sup>3</sup>

· **Relatívna hustota** Neurčené.

· **Hustota pary** Neurčené.

· **Rýchlosť odparovania** Nepoužiteľný

(pokračovanie na strane 5)

**Obchodný názov: CARAMBA Profi Vysoko účinné silikónové mazivo v spreji (Aerosol)**

(pokračovanie zo strany 4)

· <b>Rozpustnosť v / miešateľnosť s</b>	
<b>Voda:</b>	nemiešateľné resp. málo miešateľný
· <b>Rozdeľovací koeficient (n-oktanol/voda):</b> Neurčené.	
· <b>Viskozita:</b>	
<b>Dynamická:</b>	Neurčené.
<b>Kinematická:</b>	Neurčené.
· <b>9.2 Iné informácie</b>	Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

## 10 Stabilita a reaktivita

- 10.1 Reaktivita
- 10.2 Chemická stabilita
- **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:** Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.
- 10.3 Možnosť nebezpečných reakcií Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.
- 10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 10.5 Nekompatibilné materiály: Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu: nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

## 11 Toxikologické informácie

- 11.1 Informácie o toxikologických účinkoch
- **Akútna toxicita:**

· **Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):**

**64742-49-0 Naphtha (Erdöl), hydriert, leicht**

orálne	LD50	> 2000 mg/kg (rat)
dermálne	LD50	> 2000 mg/kg (rabbit)
inhalatívne	LC50/4 h	> 5 mg/l (rat)

**64742-49-0 Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte (Anmerkung:P)**

orálne	LD50	5000 mg/kg (rat)
dermálne	LD50	2800 mg/kg (rabbit)
inhalatívne	LC50/4 h	> 23,3 mg/l (rat)

- **Primárny dráždiaci účinok:**
- **na pokožku:** Dráždi pokožku a sliznicu.
- **na oko:** Nemá žiadny dráždivý účinok.
- **Senzibilizácia:** Nie je známy žiadny senzibilizačný účinok
- **Ďalšie toxikologické inštrukcie:**

Produkt vykazuje na základe Výpočtového postupu Všeobecnej zatriedovacej smernice ES platnej pre zmesi v jej poslednom platnom znení nasledovné nebezpečenstvá:  
Dráždi

## 12 Ekologické informácie

- 12.1 Toxicita

· **Vodná toxicita:**

**64742-49-0 Naphtha (Erdöl), hydriert, leicht**

EC50	≤ 10mg/l mg/kg (daphnia)
------	--------------------------

- 12.2 Perzistencia a degradovateľnosť Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 12.3 Bioakumulačný potenciál Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 12.4 Mobilita v pôde Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

(pokračovanie na strane 6)



## Obchodný názov: CARAMBA Profi Vysoko účinné silikónové mazivo v spreji (Aerosol)





(pokračovanie zo strany 5)

- **Ekotoxické účinky:**
- **Poznámka:** Jedovatý pre ryby.
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:**  
Trieda ohrozenia vodných zdrojov 2 (vlastné zatriedenie): ohrozuje vodné zdroje  
Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie.  
Ohrozenie pitnej vody už v prípade úniku nepatrného množstva do podlažia.  
Vo vodách taktiež jedovaté pre ryby a planktón.  
jedovatý pre vodné organizmy
- **12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný
- **12.6 Iné nepriaznivé účinky** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

## 13 Opatrenia pri zneškodňovaní

- **13.1 Metódy spracovania odpadu**
- **Odporúčanie:** Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.
- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:** Likvidácia v zmysle úradných predpisov.


## 14 Informácie o doprave

· <b>14.1 Číslo OSN</b>	
· <b>ADR, IMDG, IATA</b>	UN1950
· <b>14.2 Správne expedičné označenie OSN</b>	
· <b>ADR</b>	1950 AEROSOLY, OHROZUJÚCA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE
· <b>IMDG</b>	AEROSOLS (Naphtha (petroleum), hydrotreated light, Kohlenwasserstoffe, Flüssig (Isoheptan u. Cycloheptan)), MARINE POLLUTANT
· <b>IATA</b>	AEROSOLS, flammable
· <b>14.3 Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu</b>	
· <b>ADR</b>	
	
· <b>Trieda</b>	2 5F Plyny
· <b>Pokyny pre prípad nehody</b>	2.1
· <b>IMDG</b>	
	
· <b>Class</b>	2.1
· <b>Label</b>	2.1

(pokračovanie na strane 7)

**Obchodný názov: CARAMBA Profi Vysoko účinné silikónové mazivo v spreji (Aerosol)**

(pokračovanie zo strany 6)

· IATA	
	
· Class	2.1
· Label	2.1
· 14.4 Obalová skupina	
· ADR, IMDG, IATA	odpadá
· 14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:	Výrobok obsahuje látky poškodzujúce životné prostredie: benzín (ropný), hydrogennačne rafinovaný, ľahký
· Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):	Áno Symbol (ryby a strom)
· Osobitné označenie (ADR):	Symbol (ryby a strom)
· 14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa	Pozor: Plyny
· Kemlerovo číslo (označujúce druh nebezpečenstva):	-
· Číslo EMS:	F-D,S-U
· 14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC	Nepoužiteľný
· Preprava/d'alsie údaje:	
· ADR	
· Oslobodené množstvá (EQ):	E0
· Obmedzené množstvá (LQ):	1L
· Prevozná skupina	2
· Tunelový obmedzovací kód	D

**15 Regulačné informácie**

· 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

· Označovanie podľa smerníc EHS:

Produkt je zatriedený a označený podľa smerníc ES/Nariadenia o nebezpečných látkach.

· Charakterizačné písmeno a označenie nebezpečnosti výrobku:



Xi Dráždivý  
F+ Mimoriadne horľavý  
N Nebezpečný pre životné prostredie

· R-vety:

12 Mimoriadne horľavý.

38 Dráždi pokožku.

51/53 Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

67 Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

· S-vety:

2 Uchovávať mimo dosahu detí.

16 Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

23 Aerosól nevdychovať

(pokračovanie na strane 8)

---

**Obchodný názov: CARAMBA Profi Vysoko účinné silikónové mazivo v spreji (Aerosol)**


---

(pokračovanie zo strany 7)

24 Zabráňte kontaktu s pokožkou.

51 Používajte len na dobre vetranom mieste.

60 Tento materiál a príslušná nádoba musia byť zlikvidované ako nebezpečný odpad.

- **Zvláštne označenie určitých zmesí:**

Nádoba je pod tlakom: chrániť pred slnečným žiarením a teplotami nad 50 °C. Neprepichovať a nehádzať do ohňa, a to ani po spotrebovaní obsahu.

Nestriekať do ohňa alebo na žeravé predmety.

Bez dostatočného vetrania možnosť vzniku zmesí, ktoré môžu vybuchnúť.

- **Klasifikácia podľa smernice 75/324/EHS:** Mimoriadne horľavý

- **15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti:** Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

---

## 16 Iné informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

- **Relevantné vety**

H220 Mimoriadne horľavý plyn.

H225 Veľmi horľavá kvapalina a pary.

H280 Obsahuje plyn pod tlakom, pri zahriatí môže vybuchnúť.

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

H315 Dráždi kožu.

H336 Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.

H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

R11 Veľmi horľavý.

R12 Mimoriadne horľavý.

R38 Dráždi pokožku.

R51/53 Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

R65 Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.

R66 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

R67 Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

- \* **Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**

---